

Καλωσόρισμα



أهلاً وسهلاً

Θυμάμαι τον παππού να κάθεται στην πόρτα του κρατώντας την καφετιέρα του να λέει σε όσους πενούσαν, "Tfadalo"

مرحبا

«Καλωσήρθατε»

Θυμάμαι τη γιαγιά μου να μαγειρεύει περισσότερο φαγητό απ' όσο μπορούσαμε να φάμε «Αν έρθει ένας επισκέπτης, να μπορούμε να τον καλωσορίσουμε» έλεγε.

Θυμάμαι τότε που η λέξη αυτή αντηχούσε στους τοίχους της γειτονιάς μας όλη την ημέρα Είναι μια λέξη που με κάνει να νιώθω ζεστασιά.

Καλωσορίσματα

ΑΠΟ ΟΛΟ ΤΟΝ ΚΟΣΜΟ

Λένε ότι μπορείς να καταλάβεις πού βρίσκεσαι στον κόσμο από το πως χαιρετιούνται οι άνθρωποι.

Καθώς η Αράλ πραγματοποιεί τη διαδρομή της, θα συναντήσει πολλές διαφορετικές κοινότητες, και η καθεμία θα την υποδεχτεί με το δικό της τρόπο.



Η διαδρομή της Αράλ

Ακολουθούν μερικοί χαιρετισμοί που μπορεί να συναντήσει κατά μήκος της διαδρομής της και πολλοί ακόμη από άλλα μέρη του κόσμου.

Φίλι στο μάγουλο

Ένα φίλι του αέρα στο μάγουλο είναι συνηθισμένος χαιρετισμός σε πολλές χώρες. Ο αριθμός των φιλιών διαφέρει από χώρα σε χώρα.

1 φίλι: Νότια Αμερική και Μεξικό

2 φιλιά: Ισπανία, Πορτογαλία, Ιταλία, Ελλάδα, Γερμανία, Κροατία, Βοσνία, Ουγγαρία, Ρουμανία και σε ορισμένες χώρες της Μέσης Ανατολής.

3 φιλιά: Ρωσία, Ουκρανία, Βέλγιο, Σλοβενία, Βόρεια Μακεδονία, Μαυροβούνιο, Σερβία, Ολλανδία, Ελβετία, Αίγυπτος.

Στη Γαλλία, ο αριθμός είναι διαφορετικός σε διαφορετικές περιοχές!

Με τη γλώσσα έξω

Στο Θιβέτ, οι άνθρωποι χαιρετούν ο ένας τον άλλον βγάζοντας έξω τις γλώσσες τους.

Ο χαιρετισμός αυτός ξεκίνησε πριν από χίλια χρόνια όταν κυβερνούσε ένας βασιλιάς αντιπαθής στο λαό, γνωστός για τη μαύρη του γλώσσα.

Οι άνθρωποι του Θιβέτ πίστευαν ότι ο κακός βασιλιάς είχε ξαναγεννηθεί, και για να αποδείξουν ότι δεν ήταν ο βασιλιάς, οι άνθρωποι

έβγαζαν έξω τις γλώσσες τους.

Ο χαιρετισμός αυτός είναι τώρα μια δήλωση σεβασμού.


Χειραψία

Η χειραψία είναι ο πιο κοινός σωματικός χαιρετισμός στον κόσμο. Ξεκίνησε στην Ελλάδα πριν από 2.500 χρόνια ως σύμβολο ειρήνης και εμπιστοσύνης. Οι άνθρωποι έδιναν τα χέρια για να δείξουν ότι δεν κουβαλούσαν όπλο.

Κατά τη Ρωμαϊκή εποχή, οι άνθρωποι άρπαζαν ο ένας τον πήχη του άλλου για να βεβαιωθούν ότι ο συνομιλητής τους δεν είχε κρυμμένο μαχαίρι στο μανίκι του.

Οι άνθρωποι πιστεύουν ότι η χειραψία δημιουργήθηκε στη Μεσαιωνική Ευρώπη όταν οι ιππότες έσφιγγαν τα χέρια άλλων ιπποτών προσπαθώντας να ανιχνεύσουν πιθανά κρυμμένα όπλα.

ΥΠΟΚΛΙΣΗ



Σε ορισμένες χώρες, όπως η Καμπότζη, η Ινδία, το Νεπάλ, το Λάος, η Ταϊλάνδη και η Ιαπωνία, η παράδοση είναι να υποκλινόμαστε όταν χαιρετάμε κάποιον. Στις περισσότερες χώρες, η υπόκλιση γίνεται με τα χέρια να ενώνονται και τα δαχτυλά να δείχνουν προς τα πάνω. Τα χέρια τοποθετούνται κοντά στην καρδιά και το κεφάλι σκύβει ελαφρά προς τα εμπρός για να γίνει η υπόκλιση.

Στην Ταϊλάνδη, η υπόκλιση ονομάζεται *wai*, κι όσο ψηλότερα τοποθετηθούν τα χέρια, τόσο περισσότερο σεβασμό δηλώνουν.

Στο Νεπάλ και την Ινδία, οι άνθρωποι λένε μερικές φορές «*namaste*» καθώς υποκλίνονται. Αυτό σημαίνει «σκύβω ή υποκλίνομαι μπροστά σου» και αποτελεί ένδειξη σεβασμού.

Στην Ιαπωνία, οι άνθρωποι υποκλίνονται με τα χέρια τους στο πλάι ή στους μηρούς τους. Όσο χαμηλότερη είναι η υπόκλιση τόσο περισσότερο σεβασμό δηλώνει.

Χέρι στο στήθος

Σε ορισμένες χώρες, οι άνθρωποι χαιρετούν τοποθετώντας το χέρι τους στο στήθος.

Στη Μαλαισία οι άνθρωποι παίρνουν το χέρι του άλλου, το αφήνουν και φέρνουν τα χέρια στο στήθος τους γνέφοντας για να δηλώσουν την καλή θέληση και την ανοιχτή καρδιά.

Στη Συρία, μερικοί άνθρωποι χαιρετούν βάζοντας το ένα χέρι στο στήθος τους λέγοντας *yeia*.

Μυρίζοντας πρόσωπα

Οι κάτοικοι της Γροιλανδίας μερικές φορές χαιρετούν τους ανθρώπους με ένα "kunik".

Το "kunik" είναι η παράδοση του να τοποθετούμε απαλά τη μύτη και το πάνω χείλος μας στο μέτωπο ή στο μάγουλο ενός ατόμου και να το μυρίζουμε.

Συνήθως γίνεται μόνο μεταξύ ατόμων που βρίσκονται σε στενές σχέσεις ή για καλωσόρισμα.

Στο Νησί του Ειρηνικού Τουβαλού, οι άνθρωποι ενώνουν τα πρόσωπά τους, φουσκώνουν τα μάγουλά τους και παίρνουν μαζί μια βαθιά ανάσα.

Μία τελετή είναι μια επίσημη πράξη ή εκδήλωση που αποτελεί μέρος μιας κοινωνικής ή θρησκευτικής περίπτωσης.

Ένα τελετουργικό είναι μια επίσημη τελετή ή μια σειρά από πράξεις που εκτελούνται πάντα με τον ίδιο τρόπο.

Μία παράδοση είναι ένας τρόπος σκέψης, συμπεριφοράς ή δράσης που έχει εδραιωθεί σε μια συγκεκριμένη ομάδα ανθρώπων για μεγάλο χρονικό διάστημα.

Ακολουθούν μερικές τελετές και παραδόσεις από όλο τον κόσμο που χρησιμοποιούν οι ντόπιοι για να καλωσορίσουν τους επισκέπτες:



Τελετουργικό Sevusevu Φίτζι

Στο νησιά Φίτζι, ένα παραδοσιακό τελετουργικό ονομάζεται sevusevu.

Στο sevusevu οι επισκέπτες δίνουν δώρα στον αρχηγό (ή ηγέτη) ενός χωριού για να δείξουν σεβασμό και να ζητήσουν την άδεια του να συναντήσουν τους ανθρώπους και να δουν τη γη.

Οι επισκέπτες συνήθως δίνουν τη ρίζα ενός φυτού κανα, το οποίο αναμιγνύεται σε ένα ποτό από τον αρχηγό, και σερβίρεται στην τελετή αφού ευλογηθεί.

Μόλις ολοκληρωθεί η τελετή, οι επισκέπτες γίνονται μέλη της κοινότητας.



Καφές Ομάν

Οι άνθρωποι από το Ομάν είναι πολύ φιλόξενοι. Όταν κάποιος επισκέπτεται ένα σπίτι στο Ομάν, του προσφέρουν καφωα, τον παραδοσιακό καφέ του Ομάν.

Στα περισσότερα σπίτια, οι γυναίκες έχουν πάντα φρέσκο καφέ έτοιμο για τους επισκέπτες.

Το καφωα σερβίρεται με ξηρούς καρπούς, χουρμάδες και γλυκά φούρνου.

Η τελετουργία του καφωα είναι μια παράδοση που διδάσκεται στους νεότερους από τους πατέρες τους και άλλα μεγαλύτερα μέλη της φυλής.



Τελετή Καλωσορίματος Ινδία

Στην Ινδία, υπάρχει το ρητό «atithi devo bhava» που σημαίνει «ο επισκέπτης είναι ίσος με τον θεό».

Οι επισκέπτες και οι προσκεκλημένοι στην Ινδία γίνονται συχνά δεκτοί με μια γιρλάντα από φρέσκα λουλούδια στο λαιμό τους και ένα ποτό καλωσορίματος.

Στη συνέχεια, ένα Tilak ή Tika (ένα τελετουργικό σύμβολο) θα ζωγραφιστεί στο μέτωπο του επισκέπτη.



Τελετή Pōwhiri Νέα Ζηλανδία

Μια παραδοσιακή τελετή καλωσορίματος των ιθαγενών Μαορί της Νέας Ζηλανδίας ονομάζεται Pōwhiri.

Η τελετή ξεκινά με τους άντρες της φυλής να φωνάζουν και να κάνουν γκριμάτσες για να τρομάξουν τους καλεσμένους. Στη συνέχεια, ένας πολεμιστής τοποθετεί ένα φύλλο στο έδαφος μπροστά από τους επισκέπτες, και ένα άτομο από την ομάδα των επισκεπτών μαζεύει το φύλλο κοιτάζοντας τα μάτια του πολεμιστή. Μετά από αυτό μια γυναίκα από τη φυλή αρχίζει να τραγουδά, και ακολουθούν ομιλίες από τη φυλή και τους καλεσμένους. Η τελετή ολοκληρώνεται με το παραδοσιακό Māori hongī, την ένωση των μυτών μεταξύ τους.



Πώς θα Καλωσορίσεις ΤΗΝ ΑΜΑΛ;

**Όπου κι αν πηγαίνει η Μικρή Αμάλ,
κάθε κοινότητα θα την υποδέχεται
με το δικό της μοναδικό τρόπο.**

Κάποιες κοινότητες μπορεί να την καλωσορίσουν με τοπικούς χαιρετισμούς
κι άλλες να την υποδεχτούν με παραδοσιακές τελετές.

**Αν η Μικρή Αμάλ ερχόταν στην πόλη,
στην περιοχή ή στο σχολείο σου, πώς θα την καλωσορίζες;**

- Τι θα ήθελες να της μάθεις για την κοινότητά σου;
- Τι θα ήθελες να της δείξεις από τη ζωή σου;
- Τι είναι κάτι για το οποίο αισθάνεσαι υπερηφάνεια και θα ήθελες να το μοιραστείς μαζί της;

**Ακολουθούν μερικές ιδέες για το πώς μπορείς
να καλωσορίσεις την Αμάλ:**

- Γράψε στην Αμάλ ένα ποίημα για τον τόπο σου
- Περιγράψε της το αγαπημένο σου σημείο στην πόλη ή στο σπίτι σου
- Ζωγράφισε μια εικόνα της Αμάλ
- Ετοίμασε έναν χορό με μια ομάδα φίλων
- Ζωγράφισε την εικόνα ενός μέρους ή ενός αντικειμένου που αντιπροσωπεύει την περιοχή σου
- Φτιάξε ένα βίντεο με το οποίο θα ξεναγείς την Αμάλ στην πόλη ή την κοινότητά σου

Μόλις δημιουργήσεις τη δική σου

Δράση Καλωσορίσματος

**θα θέλαμε να τη μοιραστείς με τη Μικρή Αμάλ
και τους φίλους της σε όλο τον κόσμο!**

Μοιραστείτε τις δημιουργίες σας στα μέσα κοινωνικής δικτύωσης,
κάνοντας tag το λογαριασμό [@walkwithamal](#) και χρησιμοποιώντας τα hashtags
[#actsofwelcome](#) [#LittleAmal](#). Μπορείτε επίσης να τα μοιραστείτε μαζί μας
στο www.walkwithamal.org/acts-of-welcome

Σαν πιθανή πηγή έμπνευσης, δες αυτό το ποίημα του σπουδαίου συγγραφέα Michael Morpurgo, δημιουργού των έργων *War Horse* και *The Butterfly Lion*. Ο Michael έγραψε αυτό το ποίημα ειδικά για τη Μικρή Αμάλ και το ταξίδι της.

Κάθε σου Βήμα



Από τον Michael Morpurgo

Θα είμαστε όλοι μαζί σου, Μικρή Αμάλ.
Σε κάθε σου βήμα.
Πέντε χιλιάδες μίλια, θα περπατάμε δίπλα σου,
Σε κάθε σου βήμα.

Με βροχή ή με ήλιο, σε ανηφόρα ή σε κατηφόρα,
Σε κάθε σου βήμα,
Μπορείς να στηριχτείς πάνω μας, Μικρή Αμάλ,
Σε κάθε σου βήμα.

Έρχεσαι σπίτι, Μικρή Αμάλ,
Με κάθε σου βήμα,
Πρώτα το ένα πόδι, μετά το άλλο, μας αρκεί
Κάθε σου βήμα.

Σε περιμένουμε, Μικρή Αμάλ,
Με κάθε σου βήμα,
Για να ζήσεις μαζί μας και να είσαι κοντά μας,
Σε κάθε σου βήμα.

Θα έχεις φίλους να παίξεις, Μικρή Αμάλ,
Σε κάθε σου βήμα,
Και μια οικογένεια που σε αγαπά και σε προστατεύει,
Σε κάθε σου βήμα

Και καθώς περπατάς, αγαπημένη Μικρή Αμάλ,
Σε κάθε σου βήμα,
Πέντε χιλιάδες μίλια, θα περπατάμε δίπλα σου.
Σε κάθε σου βήμα

